

Les noms de mémoires dans les slogans du « Hirak » algérien : analyse prédiscursive des noms propres et des toponymes

The names of memories in the slogans of the Algerian «Hirak »: prediscursive analysis of proper names and toponyms

AISSAOUI Yousra*, Doctorante à la Faculté des Lettres et des Sciences Humaine.
Université de Sousse, Tunisie, aissaouiyoussrayaya@gmail.com,
orcid :<https://orcid.org/0009-0006-3192-9471>

Reçu	22-01-2024	Accepté	19-05-2024
------	------------	---------	------------

Résumé

Dans le présent article, nous tentons d'analyser les slogans contestataires scandés par les manifestants lors du « hirak » algérien, (février 2019). Où nous aborderons la question du fonctionnement cognitivo-discursive des noms propres. Nous nous basons sur une étude sémantico-cognitive de quelques noms propres pris comme des noms de mémoires dans les slogans du « Hirak » algérien. Pour ce faire, nous allons mettre l'accent sur le caractère hétéroréférentiel de ces noms de mémoires en vue de démontrer l'utilité de ces agents de transmission dans la construction et la circulation du sens chez les Algériens. En plus, nous cherchons à préciser les différents événements novateurs pour chaque nom de mémoire, en identifiant leurs natures référentielles. Il s'agit de questionner, selon une approche qualitative, la mémoire sémantico-cognitive des Algériens.

Mots Clés : Prédiscours ; nom de mémoire ; nom propre ; Hirak algérien ; slogan.

Abstract

In this article, we attempt to analyze the protest slogans chanted by demonstrators during the Algerian “hirak”, February 2019. Where we will address the question of the cognitive-discursive functioning of proper names. We base ourselves on a semantic-cognitive study of some proper names taken as names of memories in the slogans of the Algerian “hirak”. To do this, we will emphasize the heteroreferential character of these memory names with a view to demonstrating the usefulness of these agents of transmission in the construction and circulation of meaning among Algerians. In addition, we seek to specify the different innovative events for each memory name, by identifying their referential natures. This involves questioning, using a qualitative approach, the semantic-cognitive memory of Algerians.

Keywords: Prediscourses; memory name; proper name; Algerian hirak; slogan.

* Auteur correspondant

Introduction

Après plus de dix ans de sang et vingt ans d'oppression, l'Algérie a vécu un événement exceptionnel de son histoire contemporaine. "Le 22 février 2019 ou le vendredi fatidique de l'Algérie" était le jour où le peuple algérien a crié son ras-le-bol contre le régime mafieux qui l'a asservi depuis l'indépendance du pays.

Vers la fin de son quatrième mandat, le président Abdelaziz Bouteflika, âgé de 82 ans, annonce le 10/02/2019 sa candidature pour un cinquième mandat. Après cette annonce les Algériennes et les Algériens ont décidé d'occuper chaque vendredi¹ les rues des grandes villes pour protester pacifiquement contre Bouteflika et son cinquième mandat, tout en demandant le départ total du clan au pouvoir et du système, d'une part et pour faire décider l'avenir de leur pays, d'autre part.

Depuis le commencement des mouvements contestataires en Algérie, les productions langagières et discursives ont fasciné, par leur génie créateur, les chercheurs dans le domaine des sciences du langage. Ce sont de véritables "moments discursifs" (Moirand, 2007).

La richesse et la diversité des différents moyens d'expression utilisés par les manifestants algériens (pancartes, graffitis, banderoles, slogans, etc.) présentent une base propice et fertile pour la recherche, mais le slogan reste la forme d'expression privilégiée grâce d'un côté, à sa particularité linguistique et stylistique, qui lui permet et avec peu de mots, la transmission exacte et précise du message et d'un autre côté, à son pouvoir d'influence.

Après plus de cinq ans de son déclenchement, nous soulignons que presque toutes les productions discursives et langagières scandées lors de ce mouvement social (le Hirak algérien) étaient abordées selon différentes méthodes et approches dans le domaine des sciences du langage, citons comme exemples Ghimouze, M. Benkara, A. (2021), Ait Mechdal, N. Yahiaoui, KH. (2022), Oulebsir-Oukil, K. (2022), etc.

Dans le cadre de notre présente étude, notre intérêt se concentre sur les slogans utilisés pendant le « hirak » algérien, en partant du principe que les manifestants algériens ont investi et exploité leurs cadres prédiscursifs collectifs (historiques, mémoriels, sociaux et politiques) à travers l'utilisation de quelques noms de mémoires afin de transmettre à l'aide de ces agents de transmission, leurs mécontentements contre le système de Bouteflika, d'un côté, et leurs valeurs et principes référentiels (culturels, idéologiques, religieux, politiques, etc.) d'un autre côté .

De ce fait, nous nous référons aux travaux de Paveau (2006,2008, 2009, 2011) pour analyser les noms propres et les toponymes autrement dit les « noms de mémoires » (Paveau, 2006) utilisés dans les slogans du « hirak » algérien, où nous

¹ Jour férié en Algérie.

nous demandons, est-ce-que les noms propres et les toponymes mentionnés dans les slogans du « hirak » algérien, constitueraient des « noms de mémoires » ? Quelle est la nature de leurs référents dans la mémoire cognitivo-discursive du peuple algérien ?

À la lumière de cette problématique, nous essayerons de répliquer aux interrogations suivantes : Quels sont les événements (historiques, culturels, sociaux, politiques, etc.) qui permettent l'identification de ces noms propres tels des noms de mémoires dans les slogans du « hirak » algérien ? Quelles sont les valeurs associées aux noms de mémoires dans ces slogans ?

Afin de répondre à ces interrogations, nous partons de l'hypothèse suivante : Les manifestants algériens investiraient les référents (mémoriels, historiques, politiques et sociaux) de ces noms de mémoires afin de créer des slogans contestataires originaux qui expriment leurs mécontentements contre le système de Bouteflika et qui réclament et retracent les principes de la nouvelle Algérie.

1• Contextualisation

Avant de commencer notre analyse, nous nous efforcerons en premier lieu de clarifier les concepts clés inhérents à cette étude.

1.1 Vers une délimitation du mot "Hirak"

Le mouvement contestataire qui a marqué l'Algérie en février 2019, mené surtout par la jeunesse algérienne, est dénommé « El Hirak ». Avant presque neuf ans de son déclenchement en Algérie, nombreux sont les pays arabes (La Tunisie, La Syrie, l'Égypte, la Libye, El Yémen et l'Irak) qui ont connu l'avènement des « mouvements contestataires » contre leurs ex et actuels présidents. Ces mouvements sociaux seront appelés plus tard « Le Printemps arabe ».

Étymologiquement parlant, ce mot « El Hirak » fait glisser de l'arabe standard vers le français sous la forme d'un signe latinisé. Il vient du nom féminin « حَرَكَه » « Haraka », dérivé du verbe « حَرَكَ » « Harāka ». Phonétiquement ce morphème peut-être articulé selon deux façons soit avec un [i] [hira : k] soit avec un [a] [hara:k], et c'est l'équivalent du nom masculin « mouvement ».

1.2 Le slogan : une forme de contestation

Dérivez de l'anglais et plus précisément de l'ancienne langue gaélique écossaise. Le mot slogan vient de l'expression « Slwagh-ghairm » (Van-Tuan, 2017, p. 15). Son origine remonte à 1513, lorsqu'il a été utilisé pour la première fois pour désigner « cri de ralliement ». Ce cri est émis sur le champ de bataille dans le but de motiver ou d'identifier l'ensemble d'un clan. (Van-Tuan, 2017, p. 15).

Au fil du temps, le sens de ce mot évolue et subit plusieurs changements. Selon la définition d'Olivier Reboul (1975) ce terme est adopté en français dans le champ

politique qui préconise le travail sur « la propagande de masse » (Reboul, 1975, p. 14).

Le slogan est un énoncé court et percutant, marqué principalement par la puissance de son acte illocutoire ainsi que de son génie créatif et original. Reboul considère ce dernier comme : « *Une formule concise et frappante, facilement repérable, polémique et le plus souvent anonyme, destinée à faire agir les masses par son style que par l'élément d'autojustification, passionnelle ou rationnelle* » (Reboul, 1975, p. 42)

Eu égard à sa forme écrite, le slogan se manifeste sous forme de : pancartes, écriteaux, etc. Avec l'essor des réseaux sociaux, le slogan figure sous des nouvelles formes : hashtags, Retweets ou Tweets, etc. qui marquent et orientent l'opinion publique.

Sur le plan linguistique, le slogan en général est un message contestataire. Il se caractérise principalement par sa « concision », son essentielle propriété qui, selon Reboul, confère à celui-ci un « pouvoir cognitif » (Reboul, 1975, p. 14).

En tant que message contestataire, le slogan reflète le savoir-faire de son créateur, démontrant la grande compétence cognitive de celui-ci à transmettre ses intentions de manière attrayante.

1.3. Les prédiscours : essai d'une présentation

La notion de "Prédiscours" est revisitée par Marie-Anne Paveau (2006). L'auteure a développé sa théorie dans le cadre d'une perspective cognitivo-discursive fondée sur deux pôles : le courant socio-culturel des sciences cognitives (le paradigme récent ou hétérodoxe de la cognition socioculturelle, apparu aux États-Unis dans les années 1990) et l'analyse du discours dite à la française fondée par Pêcheux, Culioli, Fuchs et leurs prédécesseurs.

L'auteure du « *Les Prédiscours. Sens. Mémoire. Cognition* » (2006) a proposé la notion de "Prédiscours" afin de déterminer le sens exact qu'elle entend de l'expression « déterminations prélinguistiques ». Dans ce contexte, elle affirme :

« *J'entends "déterminations prélinguistiques" au sens de données antérieures à la mise en langage, d'ordre perceptif représentationnel, mais cependant préconfigurées par la dimension linguistique, et sur lesquelles s'appuient les mécanismes de productions langagières* » (Paveau, 2011, p. 2)

En effet, la notion de « Prédiscours » représente, pour Paveau (2006), des opérateurs cognitifs qui permettent la compréhension de différentes techniques « de la transmission et de la circulation du sens » (Paveau, 2006, p. 6) au sein de leurs cadres interdiscursifs.

Par conséquent, les prédiscours forment un amont de nature sémantico-référentiel qui est à la fois varié, différencié et marqué par une relation

d'intersubjectivité, où la manipulation de ces derniers dépend de la situation dans laquelle ils se retrouvent.

Afin que ces prédiscours soient analysables, Paveau les a spécifiés par six caractéristiques particulières : la collectivité, l'immatérialité, la transmissibilité, l'expérientialité, l'intersubjectivité et la discursivité ².

Dans le cadre de notre présente étude, nous allons traiter seulement deux caractéristiques de la notion de prédiscours, celles de la collectivité et de la transmissibilité.

D'abord, selon Paveau (2006) la collectivité sert à mettre l'accent sur la relation qu'entretiennent les cadres prédiscursifs individuels entre eux, d'un côté, et avec ceux de la société « environnement global » (Paveau, 2011, p. 5), d'un autre côté.

Alors que la transmissibilité de ces cadres prédiscursifs collectifs peut être articulée selon deux axes :

- L'un horizontal d'ordre synchronique qui repose sur l'idée du « partage » des savoirs entre les sujets parlants d'une part, et entre les sujets parlants et leur « environnement global » d'autre part.
- L'autre vertical d'ordre diachronique où son mécanisme de transmission se base évidemment sur la notion de mémoire que Paveau considère comme « le principal agent de transmission » mais dans ce contexte il ne s'agit pas d'une simple mémoire réduite seulement à ses limites ordinaires : faire empiler, entasser et effacer les différentes formes d'informations « stockage et déstockage d'information sémantiques et encyclopédiques » (Paveau, 2011, p. 7) mais il s'agit ici d'une mémoire cognitivo-discursive³.

Dans cette perspective, l'existence de ces agents de transmission peut être signalée à travers leur présence dans des « Lieux de mémoires discursifs et cognitifs » :

- 1- Lieux de mémoire de la langue.
- 2- Lieux de mémoire discursive patrimoniale ⁴.
- 3- Les noms de mémoires : le dernier « agent de transmission » est le nom propre en général et les toponymes en particulier, appelés par Paveau « nom de mémoire » (Paveau, 2011, p. 7).

² Pour avoir une explication assez détaillée sur ces caractéristiques voir Paveau 2006.

³ À ce propos PAVEAU (2011, p.7) définit ce type de mémoire (cognitivo-discursive) comme : « des dispositifs représentationnels internes et externes permettant d'accueillir et de transmettre des contenus sémantiques liés aux savoirs, croyances et pratiques ».

⁴ Pour avoir une explication détaillée sur les deux premières catégories, voir Paveau 2006.

1.3.1. Le nom propre

D'après la définition du dictionnaire Larousse, le nom propre représente une sous-catégorie du nom désignant un individu ou un objet perçus comme uniques, en contraste avec le nom commun. (Larousse , s.d.).

En sciences du langage, les théories axées sur le nom propre en tant qu'objet de travail se déploient suivant deux paradigmes distincts :

- L'un qui se penche vers une analyse syntaxico-sémantique où le nom propre est considéré, selon Paveau (2008) comme un « désignateur rigide, vide de sens » l'autre privilège la conception d'un « désignateur souple » (le nom propre est riche de sens) (Paveau, 2008, p. 24).

Dans le cadre de cette deuxième conception, Paveau (2006)⁵ a élaboré sa théorie autour d'un panel d'approches qui favorisent le travail sur (la polysémie, la plurivocité, l'hybridation, la polyvalence intrinsèque, et surtout l'hétéroréférentialité⁶ et l'omnisignifiante⁷ du nom propre).

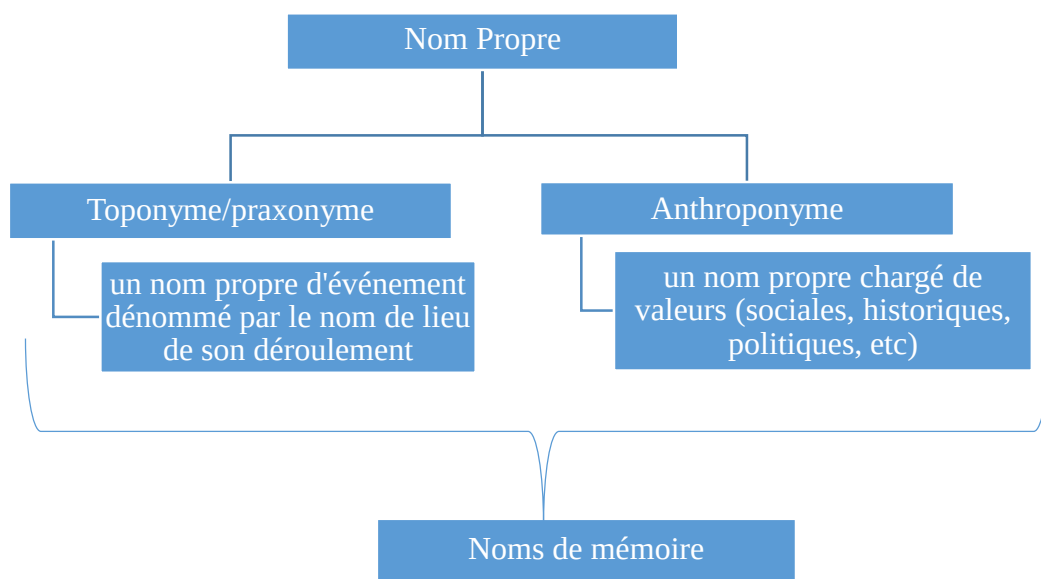
Pour condenser la théorie avancée par Paveau (2006) concernant les noms des mémoires, en nous appuyant sur ses recherches antérieures (2006, 2008, 2011), nous avons développé le schéma évoqué ci-après :

⁵ Pour avoir une explication assez détaillée sur les noms propres en discours consulter les travaux de Paveau (2006,2007,2008,2009,2011).

⁶ Dans le cadre de son article (2011, p.7), Paveau signale que les approches dans lesquelles elle souscrit, supposent en particulier sur l'hétéroréférentialité du nom propre c'est-à-dire « sa capacité à indiquer plusieurs référents en même temps ».

⁷ À l'instar de Georgeta Cislaru (2005, p.279), Paveau (2008, p.27) marque l'importance de l'omnisignifiante du nom propre. Cette caractéristique permet au nom propre d'être placé tel un nom de mémoire. À ce stade, PAVEAU précise que l'omnisignifiante désigne la polyréférentialité du nom propre où son référent exact doit être déterminé selon le contexte dans lequel il s'est produit.

Schéma N° 1 : Les noms de mémoires



Source : Construction personnelle d'un schéma identifiant la conception des noms de mémoire inspiré des travaux de M-A. Paveau (2006,2008,2011).

Commentaire :

Nous avons représenté graphiquement la conceptualisation de Paveau concernant le « nom de mémoire » dans le but de faciliter la compréhension pour les lecteurs. Ce concept joue un rôle central dans la théorie des prédiscours établie et développée par l'auteure en 2006. Notre schéma met en avant deux sous-catégories du nom propre qui le qualifient en tant que nom de mémoire : le toponyme/praxonyme et l'anthroponyme. Nous avons délibérément restreint notre schéma à ces deux sous-types, car ils sont au cœur de notre étude actuelle. Il convient de souligner que d'autres types de noms de mémoires existent, tels les polémonymes⁸.

D'après la terminologie établie par Paveau en 2011, le terme "praxonyme" fait référence à l'action de nommer un événement précis par le nom de lieu dans lequel il s'est déroulé. (Paveau, 2011, pp. 7-8). En revanche, "l'anthroponyme", tel que

⁸ Selon PAVEAU (2009, p. 2 et 2011, p.7), le polémonyme est un troisième sous-type de nom de mémoire, c'est un nom de bataille surchargé de sémantique mémorielle.

conceptualisé par Paveau en 2011, désigne un nom propre chargé de valeurs sociales. (Paveau, 2011, p. 7)⁹.

2.Méthodologie et corpus

Dans le cadre de cette présente étude, nous allons procéder à une analyse cognitivo-discursive des « noms de mémoires » mentionnés dans notre corpus composé de 50 slogans exprimés en français et en arabe (standard et dialectal). Nous avons collecté notre corpus d'après différents sites et réseaux sociaux : YouTube, Twitter et Facebook. Notre attention s'est portée sur les slogans émis entre la première semaine de mars 2019 et la dernière semaine de mars 2020.

Pour effectuer notre analyse, nous nous référons aux travaux de Paveau (2006,2008, 2009, 2011) où nous avons d'abord présenté la nature cognitivo-référentielle (historique, culturelle, politique, etc.) de chaque nom de mémoire dans le cadre de la mémoire cognitivo-discursive des Algériens. Puis nous allons déterminer les valeurs associées à ces noms de mémoire dans le cadre des slogans choisis à travers la présentation d'une fouille historico-mémorielle de chaque nom de mémoire sélectionné. Ce rappel va nous aider à prouver la collectivité et la transmissibilité diachroniques de ces noms de mémoire dans le cadre de la mémoire référentielle collective du peuple algérien. Enfin nous allons expliquer le pouvoir sémantico-référentiel de ces noms de mémoires dans la circulation et la transmission des cadres prédiscursifs créés dans les slogans du « hirak » algérien.

3. Discussion, analyse et interprétation référentielle de quelques noms de mémoires

La majorité des slogans choisis se caractérisent par la présence des noms de mémoires : des anthroponymes et des toponymes placés comme des praxonymes. Nous constatons que ces noms de mémoires désignent tantôt des référents (géographique ou personnel) et tantôt des référents (historiques, mémoriels ou événementiels). Nous avons choisi de travailler sur un échantillon spécifique pour mener notre analyse, car dans le cadre de notre travail actuel, il n'est pas possible d'effectuer une interprétation qualitative des 50 slogans collectés dans leur totalité. Nous avons organisé ces slogans en fonction du type de nom de mémoire présenté dans chaque cas.

3.1 Anthroponyme

Parmi les revendications exprimées lors du mouvement du « hirak » en Algérie, on trouve la demande du retrait complet du système politique associé à Bouteflika, la reconstruction d'une nouvelle Algérie fondée sur les principes énoncés

⁹ Soulignons que dans notre présente étude, les anthroponymes sélectionnés dans nos slogans sont chargés aussi par des valeurs historiques, politiques et mémorielles.

lors de la proclamation du premier novembre 1954, ainsi que la quête d'une réelle indépendance du pays et la fin de l'hégémonie française. Nous avons observé que les manifestants utilisent activement les anthroponymes dans leurs slogans pour transmettre des valeurs socio-historiques riches et pertinentes liées à la culture algérienne. Voici quelques exemples de ces slogans :

1- Macron LA Fatma te dit l'Algérie a ses hommes, occupe-toi de tes gilets jaunes !

À travers l'utilisation de plusieurs noms propres tels que Macron, LA Fatma et l'Algérie, l'auteur de ce slogan manifeste explicitement sa compétence prédiscursive. Il a joué particulièrement sur l'omnisignifiante du prénom Fatma, dont la référence de ce dernier est chargée d'éléments historico-religieux dans la mémoire sémantico-cognitive du peuple algérien.

Référent d'ordre socio-culturel et religieux.

Dans la culture musulmane et algérienne, le prénom "Fatma" est associé à Fatima, la fille du Prophète Mohammed, réputée être "la maîtresse des femmes du paradis", revêtant une grande importance religieuse pour tous les musulmans. Durant la période coloniale en Algérie, les colons français utilisaient le prénom "Fatma" de manière dépréciative pour désigner les Algériennes, cherchant à diminuer l'estime à la fois de la fille du prophète et de la femme musulmane algérienne. Ainsi, Fatma, en raison de son hétéroréférentialité historique et religieuse multiple, s'impose ici comme un nom de mémoire agissant comme un anthroponyme. L'énonciateur utilise ce prénom pour construire et transmettre son message, son identité "arabo-musulmane" ainsi que l'histoire de sa communauté. Dans ce contexte, le prénom Fatma symbolise la femme algérienne dans son ensemble et son rôle crucial dans les changements politiques et militaires tout au long de l'histoire contemporaine du pays.

2- يا ديغول إدي ولادك	Oh <u>De Gaulle</u> ! Ramène tes enfants ¹⁰
3- 60 سنة فرنسية يا ولاد بيجار حبينها جزائرية ديقاج ديقاج	60 ans française Hé enfants de <u>Bigeard</u> , nous la (l'Algérie) voulons algérienne dégage ! dégage !

Référent historico-mémoriel

À l'instar du cas précédent, les émetteurs de ces deux slogans se basent entièrement sur leurs mémoires cognitivo-discursives pour la construction de ces énoncés. Dans les deux cas, les manifestants ne font pas référence spécifique à la

¹⁰ Tous les slogans arabes sont traduits par nous.

personne du général De Gaulle et du colonel Bigeard¹¹. Ces deux noms, du fait de leur hétéroréférentialité au sein des cadres prédiscursifs collectifs des Algériens, sont utilisés ici en tant qu'anthroponymes chargés de références historico-mémorielles.

Pour les manifestants algériens, le nom De Gaulle ne représente pas uniquement le premier président de la Cinquième République française, fondée en 1959, qui a prôné la « paix des braves » (Bouchène Abderrahmane, 2014, p. 831). Dans ce contexte précis, le nom propre De Gaulle symbolise toute la France (coloniale et moderne), ainsi que sa politique et son emprise sur l'Algérie indépendante.

Quant au nom Bigeard, il ne renvoie pas uniquement au colonel implacable qui a commandé en 1956 les attaques contre les Nememchas au sud-ouest de Tébessa. Il ne se résume pas uniquement à la personne ayant mené la première opération hélicoptérée en Algérie connue sous le nom de "l'opération 744 en Kabylie", ni à celui qui a perpétré des actes de violence et de torture contre les Algériens. Dans cette déclaration, ce nom représente, tout comme De Gaulle, l'ensemble de la France avec ses politiques et pratiques qui continuent de considérer l'Algérie, même après son indépendance, comme un département français dirigé par ses propres partisans favorables à la France¹².

Il est observé que dans ces deux cas, ainsi que dans d'autres exemples mentionnés ultérieurement, les manifestants utilisent plusieurs noms propres riches en significations, dotés d'une « capacité sémantico-référentielle spécifique »¹³ qui les positionne en tant que praxonymes et anthroponymes. Cependant, cette capacité est intimement liée à une histoire profondément ancrée dans la nation algérienne.

Ainsi, l'omnisignifiante de ces deux noms propres leur permet d'être considérés comme des anthroponymes revendiquant la véritable indépendance de l'Algérie et la disparition totale de tous ceux qui détiennent et dirigent l'Algérie indépendante sous l'influence française.

4- أحفاد ابن باديس يرفضون حكم أبناء باريس	Les petits enfants de <u>Ben Badis</u> refusent le règne des enfants de Paris.
---	--

Référent historico-mémoriel.

¹¹ Deux célèbres personnages militaires qui ont commandé l'armée coloniale française en Algérie coloniale du XX^{ème} siècle.

¹² À ce stade, journal le Monde déclare, le 03/04/2019 à travers l'article de Charlotte Bozonnet que : « Bouteflika, le plus francophile des présidents algériens ».

¹³ Non seulement les toponymes comme le signale Cislaru (2005, p.113) (Cité par Paveau 2006, p.172) mais plutôt selon notre propre point de vue, cela s'applique aussi au nom propre en général.

Dans la continuité des revendications exprimées durant le « hirak », dès les premières semaines, apparaissent quelques slogans ayant un arrière-plan historico-mémoriel correspondant à la période coloniale de l'Algérie, mentionnant des noms tels qu'Abdelhamid Ben Badis, Soummam, Évian¹⁴, etc.

Dans les cadres prédiscursifs collectifs historico-référentiel des Algériens, Ben Badis incarne symboliquement à la fois l'identité arabe et l'islam grâce à sa doctrine réformiste qui englobe des aspects sociaux, politiques et religieux. En tant que savant et imam, Abdelhamid Ben Badis a établi l'Association des Oulémas Musulmans Algériens en 1931¹⁵, où les fondements de sa doctrine étaient résumés dans le mot d'ordre de l'Association, mettant en avant les principes suivants : « L'islam en tant que notre religion, l'arabe comme notre langue, l'Algérie comme notre propre Patrie ». (Nagy, 2015, p. 95).

L'utilisation de ce nom propre ne se limite pas à la personne de Ben Badis, mais exprime plutôt les principes moraux liés à l'identité arabe et à l'islam. Ces principes sont au cœur des revendications des manifestants qui demandent la reconstruction d'une nouvelle Algérie tout en mettant fin à la gouvernance préjudiciable des fossoyeurs de la République. Ainsi, ce nom propre, et grâce à son hétéroréférentialité, véhicule un anthroponyme, transmettant les cadres prédiscursifs collectifs historico-religieux du peuple algérien et exprimant le désir de restaurer un État arabo-musulman.

5 - عمري 30 سنة : 10 سنين إرهاب و 20 سنة بوتفليقة	J'ai 30 ans : 10 ans de terrorisme et 20 ans <u>Bouteflika</u> .
--	---

Référent politico-mémoriel.

Le rédacteur de ce slogan met en évidence l'hétéroréférentialité du nom "Bouteflika" au sein des cadres prédiscursifs collectifs des Algériens. Ce slogan exprime de manière humoristique le mécontentement envers la situation sociale, économique et politique du pays, utilisant métaphoriquement les quatre quinquennats de Bouteflika, couvrant la période de 1999 à 2019, ainsi que son système, son clan, ses activités illicites et ses trafics¹⁶, entre autres. Le nom "Bouteflika" est présenté ici comme un nom de mémoire construit et transmis par le biais d'un anthroponyme basé sur les prédiscours politiques et mémoriels présents chez les citoyens algériens.

¹⁴ L'explication de ces deux praxonymes (Soummam et Évian) va être énumérée plus bas.

¹⁵ Comme une forme de résistance politico-religieuse contre le colonisateur français.

¹⁶ Les statistiques fixent qu'en mai 2019 le taux de chômage en Algérie dépasse 26,9% de la population active, c'est-à-dire plus de deux millions de jeunes algériens, surtout diplômés, n'ont aucun emploi dans un pays riche comme l'Algérie.

Dans cet usage spécifique, ce nom évoque la longévité considérable de cet infirme¹⁷ à la tête du pays, symbolisant vingt ans de règne marqués par un manque de développement économique substantiel et une inefficacité notable dans la modernisation de l'Algérie.

3.2 Praxonyme

Parmi les slogans choisis, nous remarquons la récurrence de plusieurs praxonymes dont l'impact des références événementielles a presque surpassé l'importance de leurs références géographiques. Voici quelques illustrations :

6. لا صومام لا إيفيان نوفمبر هو البيان	Ni <u>Soummam</u> ni <u>Évian</u> , Novembre est le substrat
--	--

Référent historico-politique.

La construction et la transformation des praxonymes sont intrinsèquement liées « aux conditions cognitives de leur usage » comme l'indique (Paveau, 2008, p. 28). Dans le slogan mentionné précédemment, les deux toponymes "Soummam et Évian" sont des praxonymes ancrés dans des cadres prédiscursifs historiques et politiques. Il est intéressant de noter que dans ces deux cas, l'aspect événementiel de ces praxonymes a supplanté leur référence géographique.

Dans le premier cas, la référence au Soummam ne se rapporte pas au lieu géographique, le bassin de la Soummam situé à Bejaïa en Kabylie, mais vise plutôt à évoquer les principes énoncés lors de la Plate-forme du Soummam, tenue le 20/08/1956. Dans ce contexte, les initiateurs de cette assemblée s'opposent à la déclaration du premier novembre 1954 et à ses principes¹⁸.

Ainsi, le nom Soummam renvoie à un événement historique chargé de connotations négatives chez la majorité du peuple algérien, créant un paradoxe par rapport à la proclamation du premier novembre 1954, considérée comme la base de leur révolution.

Quant au deuxième praxonyme, Évian, son usage ici fait référence à l'événement des accords de cessez-le-feu signés le 18/03/1962 à Évian entre le gouvernement français et le G.P.R.A.¹⁹ Ces accords ont été largement documentés comme préservant méticuleusement les intérêts économiques, politiques, militaires

¹⁷ En 2013, Bouteflika victime d'un AVC et il est lourdement handicapé.

¹⁸ Dans le cadre du congrès de la Soummam, les membres participants ont décidé de supprimer tant la primauté du militaire sur le politique, la primauté de l'intérieur sur l'extérieur que la restauration d'un État algérien dans le cadre des principes islamiques c'est-à-dire ils ont remplacé ce dernier par le fondement d'un État laïque.

¹⁹ L'acronyme du Gouvernement Provisoire de la République Algérienne.

et culturels de la France en Algérie indépendante. Toutefois, ces accords n'ont pas garanti les intérêts ou les droits de l'Algérie indépendante, excepté pour son indépendance, son unité nationale et son intégrité territoriale. (Guy, 1992, pp. 367-381) (Vaïsse, 2012, pp. 9-17).

Tout comme dans le cas précédent, le toponyme Évian représente pour la plupart des Algériens un épisode sombre de l'histoire du pays, dont l'ambiguïté²⁰ qui a entouré cet événement, suscitant des connotations négatives chez les Algériens. Ainsi, ce slogan transmet à travers ces deux praxonymes le symbolisme historique de la révolution du premier novembre 1954 ainsi que ses principes moraux, religieux, idéologiques et politiques. Les manifestants préconisent l'adoption de ces principes en exploitant les connotations négatives liées à ces deux praxonymes dans la mémoire sémantico-cognitive du peuple algérien.

7 -فرنسا عدوة الماضي و الحاضر والمستقبل	<u>La France</u> est l'ennemie du passé, du présent et du futur.
8-يا فرنسا الجزائر ليست للبيع	<u>France !</u> L'Algérie n'est pas à vendre.
9 -فرنسا هي الكورونا التي يحاربها الشعب الجزائري	<u>La France</u> c'est le coronavirus que le peuple algérien combat
10 -وصية الشهداء، فرنسا برا	Le testament de nos martyrs, <u>La France</u> dehors.
11 -فرنسا ديقاچ	<u>La France</u> dégage
12 -فرنسا و ماكرون غير مرحب بكم ف بلاد الشهداء	<u>La France</u> et Macron vous n'êtes pas les bienvenus au pays des martyrs

Référents historique, mémoriel et politique.

Dans les slogans évoqués précédemment, le toponyme « La France » agit comme un moyen efficace pour les manifestants algériens de véhiculer leurs messages. Dans tous ces contextes, ce toponyme est présenté comme un praxonyme, où sa référence sémantico-cognitive représente, pour une grande partie du peuple algérien, à la fois le colonisateur historique qui a occupé militairement l'Algérie de 1830 à 1962 et la puissance invisible et influente ayant exploité et pillé les richesses de l'Algérie indépendante, par le biais de ses fidèles francophiles tels que les frères

²⁰ Nous entendons par le mot ambiguïté : (la disparition des procès-verbaux du n°12 à n° 17, l'ignorance totale du statut du G.P.R.A. tel un négociateur légitime du peuple algérien, l'extrême protection des intérêts français en Algérie au détriment des intérêts de l'Algérie indépendante, l'inexistence effective de ces accords dans les archives de l'O.N. U, etc.). Voir : Vaïsse Maurice- Vers la paix en Algérie. Les négociations d'Evian dans les archives diplomatiques françaises : 15 janvier 1961- 29 juin 1962. Postface de Sadek Sellam- ALEM EL AFKAR- Alger- 2012-pp.9-17.

juifs Kouninefs, Abdelaziz et Saïd Bouteflika, Chakib Khalil, Ali Haddad, Ahmed Ouyahia, et autres.

Ainsi, dans ce contexte, la référence de ce toponyme permet aux manifestants algériens d'exprimer leurs revendications contre la domination française en Algérie. Ils exigent de se débarrasser de l'emprise de la France sur l'Algérie en exigeant l'éradication totale de son lobby francophile.

13-الشعب يريد لها سلمية وأويحيى يريد لها سوريا	Le peuple le veut (le mouvement) pacifique alors qu'Ouyahia la veut <u>syrienne</u> .
--	---

Référent socio-politique.

Par ce slogan, le manifestant fait allusion à la Syrie. Dans ce contexte spécifique, la signification du toponyme "Syrie" est conditionnée par son hétéroréférentialité. Il s'agit d'un praxonyme de référent pluriel, représentant à la fois une localisation géographique, la Syrie, et une situation sociale et politique du pays après 2011. La signification de ce praxonyme demeure incomplète ici si l'on ne considère pas sa relation avec le « hirak » en Algérie.

Le 28/02/2019, six jours après le début du « hirak » en Algérie, l'ex-Premier ministre Ahmed Ouyahia a affirmé lors d'une session parlementaire que les manifestations contestataires du printemps arabe ayant émaillé les rues de la Syrie en 2011 ont commencé par des roses pour finir dans le sang (Hamdi, 2019). Il a ainsi suggéré que les manifestations en Algérie pourraient dégénérer en violence, menaçant, par ses propos, de replonger le pays dans la décennie noire qui a marqué la période de 1992 à 2002.

Dans ce contexte, l'orateur a souligné la nature pacifique du « hirak » algérien en exploitant l'hétéroréférentialité du toponyme "Syrie", investi ici avec son référent omnisignifiant tel qu'indiqué dans ce slogan.

4. Synthèse

D'abord, nous avons observé que la plupart des slogans de notre corpus utilisent des noms de mémoires intégrés dans le cadre de la mémoire cognitivo-discursive des manifestants et du peuple algérien. De plus, les manifestants algériens, dans le but de revendiquer leurs droits et d'exprimer leur mécontentement envers Bouteflika et son système, ont largement exploité, à travers leurs slogans, les cadres prédiscursifs collectifs liés à la culture, à l'histoire et à la société algérienne. Ils ont exprimé leurs compétences prédiscursives via des agents de transmission spécifiques, caractérisés par leur grande plasticité sémantico-référentielle. Dans ces

slogans, les noms de mémoires sont utilisés tantôt comme des toponymes/praxonymes et tantôt comme des anthroponymes.

Tableau N°1 : Tableau bilan

Noms de mémoires	Type de l'agent de transmission	Nature du référent véhiculé dans le slogan
1/ Fatma	Anthroponyme	Socio-culturel/ religieux
2/ De Gaulle	Anthroponyme	Historique/ mémoriel
3/ Bigeard	Anthroponyme	Historique/ mémoriel
4/ Ben Badis	Anthroponyme	Historique/ mémoriel
5/ Bouteflika	Anthroponyme	Politique/mémoriel
6/ Soummam et Évian	Praxonyme	Historique/politique
7-8-9-10-11-12/ La France	Praxonyme	Historique/mémoriel// politique
13/ La Syrie	Praxonyme	Social/ politique

Source : auteur

Conclusion

En guise de conclusion, nous rappelons que notre analyse prédiscursive a porté sur certains noms de mémoires mentionnés dans ces slogans, mettant en lumière la façon dont les manifestants algériens ont mobilisé ces noms de mémoires dans leurs slogans. Dans le cadre de ces derniers, les noms propres et les toponymes ont été chargés de sens et de références déposés par leur environnement global.

Pour mettre brièvement notre travail en revue, nous pouvons dire que l'analyse prédiscursive des noms propres et des toponymes présentés dans le discours des slogans contestataires du « hirak » algérien, nous a permis d'identifier le fonctionnement cognitivo-discursif de ces noms de mémoires. Elle nous a également permis de discerner la nature des référents de ces noms de mémoires utilisés dans notre corpus, qu'ils soient toponymes/praxonymes ou anthroponymes.

En adoptant une perspective centrée sur le nom de mémoire, cette approche nous a donné un aperçu des multiples mécanismes de transmission des cadres prédiscursifs collectifs présents dans nos slogans, à travers des praxonymes et des anthroponymes chargés de sens. L'analyse de ces deux sous-types de noms de mémoires a révélé que la compétence prédiscursive des manifestants algériens repose sur une mosaïque de cadres prédiscursifs collectifs (historiques, mémoriels, sociaux, politiques, etc.). Cela leur a permis de manier ces noms de mémoire et leurs valeurs associées avec habileté, en fonction du référent omnisignifiant exposé dans chaque slogan.

Cette analyse a également mis en lumière la volonté des énonciateurs de ces slogans de démontrer leurs esprits et leur ingéniosité d'une part, et de transmettre leur histoire, leurs mémoires et leurs valeurs référentielles tout en exprimant leur mécontentement envers Bouteflika et son système, d'autre part.

En considérant les analyses et les résultats obtenus, il est évident que les noms propres et les toponymes utilisés dans notre corpus représentent des noms de mémoires construits à partir de référents solidement ancrés dans la mémoire sémantico-cognitive du peuple algérien, chacun portant ses propres valeurs à travers son référent événementiel spécifique.

Enfin, il convient de souligner que notre modeste travail s'inscrit dans le cadre de l'analyse du discours cognitive développée par Paveau (2006), représentant une tentative d'exploration et d'articulation dans ce domaine.

Liste Bibliographique

- Ait Mechdal, Nouredine. Yahiaoui, Kheira. (2022). La rhétorique dans le slogan contestataire du hirak algérien. *EL - HAKIKA (the Truth) Journal for Social and Human Sciences*. Volume 21, Issue 03, Pages 317-333.
- Bouchène Abderrahmane, Peyroulou, Jean-Pierre et al (2014). *Histoire de l'Algérie à la période coloniale*, Paris, La Découverte.
- Ghimouze, Manel. Benkara, Ahcène. (2021). Pancarte et discours humoristique : cas du Hirak 2019 *Revue Ichkalat*, Volume 10 Numéro 3, Pages 617- 629.
- Guy Pervillé (1992), Trente ans après : Réflexions sur les accords d'Évian, https://www.persee.fr/doc/outre_0300-9513_1992_num_79_296_3019 (Consulté le 15/04/2022).
- Hamdi Rachel (2019), Ouyahia : « En Syrie ça a commencé par des fleurs, ça s'est terminé en sang », <https://www.echoroukonline.com/ouyahia-en-syrie-ca-a-commence-par-des-fleurs-ca-sest-terme-en-sang>. (Consulté le 20/04/2020).
- Laszlo Nagy, (2015). Association des Oulémas : une tendance de l'islam politique algérien (Époque d'entre les deux grandes guerres), *Textus et Studia*, Numéro 3, Pages 89-100.
- Nguyen, Van-Tuan, (2017). *Analyses linguistiques du slogan publicitaire automobile*, Université de Toulon.
- Oulebsir-oukil, Kamila. (2022). Reprise et circulation des slogans dans les chansons contestataires. *Revue algérienne des lettres*. Volume 6, Numéro1, Pages 26-42.
- Paveau Marie-Anne (2006). *Les Prédiscours. Sens. Mémoire. Cognition*, Paris, Presses Sorbonne Nouvelle.
- Paveau Marie-Anne, (2008). Le toponyme, désignateur souple et organisateur mémoriel. L'exemple du nom de bataille, *Mots. Les langages du politique*, Numéro 86, Pages 23-33.

- Paveau Marie-Anne, (2011). Quelles données entre l'esprit et le discours ? Du préconstruit au prédiscours, *L'analyse du discours. Notions et problèmes. Les éditions Sahar-19-37- hal-00596737*, Pages 1-10.
- Reboul Olivier (1975). *Le slogan*, Paris, Bruxelles Éditions Complexe.
- Vaïsse, Maurice (2012), *Vers la paix en Algérie. Les négociations d'Evian dans les archives diplomatiques françaises : 15 janvier 1961- 29 juin 1962. Postface de Sadek SELLAM*, Alger, ALEM EL AFKAR.
- <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/propres/64408#158772>.